



Wydanie polskie

07

Grudzień Świętej Rodziny 2018 ROK C

# Sacred Heart

BIULETYN PARAFIALNY SERCA JEZUSA TORRY ABERDEEN

## Nadchodzące wydarzenia

POLSKI BIULETYN TERAZ RÓWNIEŻ NA STRONIE WWW

Dziś zbieramy datki na renowacje dachu

**TACA świąteczna**  
 Gotówka: £ 67.13/ £ 242.85/ £62.41  
 Gift Aid: £ 96/ £ 65/ £15  
 Polska: £ 112.87/ 197.70

**DZIĘKUJE BARDZO!!!**

**Clergy: Parish Priest:** Fr Gabor Czako  
**Telephone:** Parish Office:  
 01224626359/01224621581  
**Email:** [shtaberdeen@gmail.com](mailto:shtaberdeen@gmail.com)  
**Office Hours:** Wednesdays and Fri-  
 days: 12.00 - 18.00

15 Grampian Road, Torry, Aberdeen  
 AB11 8ED,  
 Scotland, United Kingdom  
[www.sacredhearttorry.com](http://www.sacredhearttorry.com)



Sacred Heart RC Church

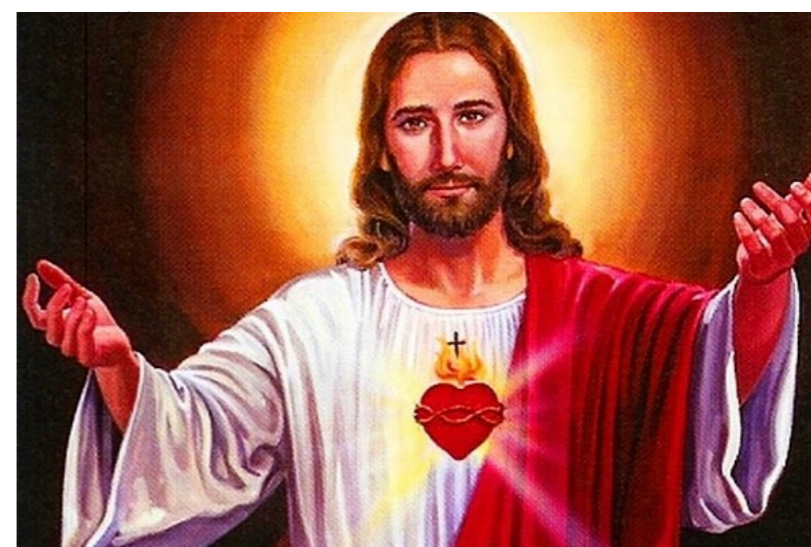
Sacred Heart RC Parish Issue 30 December 2018

### PIERWSZE CZYTANIE (Syr 3,2-6.12-14)

*Kto jest posłuszny Bogu, czci swoich rodziców*

Czytanie z Księgi Syracycydesa.

Pan uczył ojca przez dzieci, a prawa matki nad synami utwierdził. Kto czci ojca, zyskuje odpuszczenie grzechów, a kto szanuje matkę, jakby skarby gromadził. Kto czci ojca, radość mieć będzie z dzieci, a w czasie modlitwy swej będzie wysłuchany. Kto szanuje ojca, długo żyć będzie, a kto posłuszny jest Panu, da wytchnienie swej matce. Synu, wspomagaj swego ojca w starości, nie zasmucaj go w jego życiu. A jeśli nawet rozum stracił, miej wyrozumiałość, nie pogardzaj nim, choć jesteś w pełni sił. Miłosierdzie względem



ojca nie pójdzie w zapomnienie, w miejsce grzechów zamieszka u ciebie.

Oto słowo Boże.

### PSALM RESPANSORYJNY (Ps 128,1-2,3,4-5)

Refren: **Błogosławiony, kto się boi Pana.**

Błogosławiony każdy, kto się boi Pana, \* kto chodzi Jego drogami. Bo z pracy rąk swoich będziesz pożywał, \* szczęście osiągniesz i dobro ci będzie.

Małżonka twoja jak płodny szczerp winny \* we wnętrzu twojego domu. Synowie twoi jak sadzonki oliwki \*

dokoła twojego stołu.

Oto takie błogosławieństwo dla męża, \* który boi się Pana. Niechaj cię Pan błogosławi z Syjonu, \* oglądaj pomyślność Jeruzalem przez całe swe życie.

### DRUGIE CZYTANIE (Kol 3,12-21)

*Chrześcijańskie zasady życia domowego*

Czytanie z Listu świętego Pawła Apostoła do Koloosan.

Bracia: Jako wybrańcy Boży, święci i umiłowani, obleczcie się w serdeczne miłosierdzie, dobroć, pokorę, cichość,

### W tym wydaniu

Czytania Str. 1  
 Ewangelia Homilia Str. 2  
 Teksty pieśni Str. 3  
 Ogłoszenia i inne Str. 3

cierpliwość, znosząc jedni drugich i wybacząc sobie nawzajem, jeśli by miał ktoś zarzut przeciw drugiemu: jak Pan wybaczył wam, tak i wy. Na to zaś wszystko przyobleczcie miłość, która jest więzią doskonałości. A sercami waszymi niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też zostaliście wezwani, w jednym Ciele. I bądźcie wdzięczni. Słowo Chrystusa niech w was przebywa z całym swym bogactwem: z wszelką mądrością nauczajcie i napominajcie samych siebie przez psalmy, hymny, pieśni pełne ducha, pod wpływem łaski śpiewając Bogu w waszych sercach. I wszystko, cokolwiek działacie słowem lub czynem, wszystko czyńcie w imię Pana Jezusa, dziękując Bogu Ojcu przez Niego. Żony, bądźcie poddane mężom, jak przystało w Panu. Mężowie, miłujcie żony i nie bądźcie dla nich przykrymi. Dzieci, bądźcie posłuszne rodzicom we wszystkim, bo to jest miłe



## EWANGELIA (Łk 2,41-52)

Rodzice znajdują Jezusa w świątyni

Słowa Ewangelii według świętego Łukasza.

Rodzice Jezusa chodzili co roku do Jerozolimy na Święto Paschy. Gdy miał lat dwanaście, udali się tam zwyczajem świątecznym. Kiedy wracali po skończonych uroczystościach, został Jezus w Jerozolimie, a tego nie zauważyli Jego Rodzice. Przypuszczając, że jest w towarzystwie pątników, uszli dzień drogi i szukali Go wśród krewnych i znajomych. Gdy Go nie znaleźli, wrócili do Jerozolimy, szukając Go. Dopiero po trzech dniach odnaleźli

Panu. Ojcowie, nie rozdrażniajcie waszych dzieci, aby nie traciły ducha.

Oto słowo Boże.

### ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ

Aklamacja: **Alleluja, alleluja, alleluja.**

Sercami waszymi niech rządzi Chrystusowy pokój, słowo Chrystusa niech w was przebywa

z całym swym bogactwem.

Tweets

Tweets & replies

Media



Papież Franciszek @Pontifex\_pl · 3h

Zanieście wszystkim wykluczonym ze społeczeństwa czułość i miłosierdzie Boga.

18

47

235

### Homilia Ks. Gabor

Można znaleźć wiele porad w Internecie lub w książkach lub

od znajomych, jak sprawić, aby twoja rodzina była szczęśliwa, psychologicznie funkcjonalna, itd. Nawet Św Paweł w drugim czytaniu daje nam kilka rad: „bądź ubrany w szczerość współczucie, w życzliwość, pokorę, łagodność i cierpliwość. Znoście się nawzajem; wybaczajcie sobie jak tylko zaczyna się kłótnia”. Jednak, nie musisz być świętą rodziną, aby być zdolny do tego wszystkiego. Więc co sprawia, że rodzina jest "święta"? Jeśli czytasz uważnie wszystkie dzisiejsze czytania zauważysz, że wszystkie one mają wspólny komunikat: „miłości do Boga jest pierwsza!” Jest to pierwsze i najważniejsze przykazanie wśród dziesięciu przykazań. Więc umiejętność miłowania Najświętszego jest priorytetem, w odnoszeniu się do członków rodziny, w tym tych, z którymi się nie dogadujesz. W praktyce może to oznaczać wiele rzeczy: takie jak modlić się razem; na koniec dnia dzieląc

się tym, jak doświadczyłeś obecności Boga dzisiaj; pójście do kościoła razem, troszcząc się o pozostałych, itp. Zobacz co Księga Kochelta mówi: "Kto porzuca ojca swego, jest jak bluźnierca, a przeklęty przez Pana, kto pobudza do gniewu swą matkę" Więc troska i miłość do rodziców powinny nie tylko być wyrazem twojej naturalnej miłości do nich, ale także wyrażeniem twojej miłości do Taty Boga. Żydzi szanowali Boga przez swoich rodziców. Znowu Dziesięć Przykazań Mówi: Czcij swego Ojca i Matkę. Następnie w drugim Czytaniu, Paweł mówi jeszcze jaśniej, że Miłość do Boga jest tym, co sprawia, że rodzina nie tylko staje się dobra i szczęśliwa, ale również święta. Mówi: "Cokolwiek czynicie czyńcie w imię Pana Jezusa" Innymi słowy, Twoje słowa i działania powinny płynąć z twojej miłości z relacji z Panem Jezu-

Go w świątyni, gdzie siedział między nauczycielami, przysłuchiwał się im i zadawał pytania. Wszyscy zaś, którzy Go słuchali, byli zdumieni bystrością Jego umysłu i odpowiedziami. Na ten widok zdziwili się bardzo, a Jego Matka rzekła do Niego: „Synu, czemuś nam to uczynił? Oto ojciec Twój i ja z bólem serca szukaliśmy Ciebie”. Lecz On im odpowiedział: „Czemuście Mnie szukali? Czy nie wiedzieliście, że powinienem być w tym, co należy do mego Ojca?”. Oni jednak nie zrozumieli tego, co im powiedział. Potem poszedł z nimi i wrócił do Nazaretu; i był im poddany. A Matka Jego chowała wiernie wszystkie te wspomnienia w swym sercu. Jezus zaś czynił postępy w mądrości, w latach i w łasce u Boga i u ludzi. Oto słowo Pańskie.

sem. Przez życie Maryi i Józefa widzimy kilka przykładów miłości Bożej na pierwszym miejscu; na przykład Józef nie chce przyjąć Maryję jako swoją żonę, bo ma dziecko, które nie było przez niego poczęte, ale Bóg mówi mu, aby nie bać się przyjmować Maryję jako swoją żonę, więc Józef zrzeka się swojej racji i przystaje na rację Boga i robi to co On przekazuje mu by zrobić. W dzisiejszej Ewangelii, słyszymy o znalezieniu Jezusa w świątyni. Pamiętaj, co Jezus mówi rodzicom, gdy go odnaleźli w świątyni? „Czy nie wiesz, że powinien być przy tym co należy do mego Ojca? Położenie miłości do Boga na pierwszym miejscu nie powinny prowadzić nas do zaniedbania siebie nawzajem w naszej rodzinie. —>

„Jak można kochać Boga, którego nie widać i nie kochać sąsiada, którego można zobaczyć (por. 1 Jana 4:20-21)? To święto Świętej rodziny Maryi, Józefa i Jezusa jest wezwaniem, aby ułożyć nasze nieuporządkowane relację w rodzinie poprzez umieszczenie Bożych przykazań, aby kochać na pierwszym miejscu i wzywać Ducha Świętego, aby wypełnił nas zaufaniem i mądrością, po to by, wiedzieć

**Pójdźmy wszyscy do stajenki**, do Jezusa i Panienci Powitajmy Maleńkiego i Maryję Matkę Jego Powitajmy Maleńkiego i Maryję Matkę Jego

Witaj, Jezu ukochany, od Patriarchów czekany Od Proroków ogłoszony, od narodów upragniony Od Proroków ogłoszony, od narodów upragniony

Witaj, Dzieciąteczko w żłobie, wyznajemy Boga w Tobie Coś się narodził tej nocy, byś nas wyrwał z czarta mocy Coś się narodził tej nocy, byś nas wyrwał z czarta mocy

Witaj Jezu nam zjawiony, witaj dwakroć narodzony Raz z Ojca przed wieków wiekiem, a teraz z matki człowiekiem Raz z Ojca przed wieków wiekiem, a teraz z matki człowiekiem

**Przybieżeli do Betlejem pasterze**, Grając skocznie Dzieciąteczku na lirze. **Chwała na wysokości, chwała na wysokości, a pokój na ziemi.** Oddawali swe ukłony w pokorze Tobie z serca ochotnego, o Boże! **Chwała na wysokości...**

Anioł Pański sam ogłosił te dziwy, Których oni nie słyszeli, jak żywi. **Chwała na wysokości...**

Dziwili się napowietrznej muzyce i myśleli, co to będzie za Dziecię? **Chwała na wysokości ...** Oto mu się wół i osioł kłaniają, Trzej królowie podarunki oddają. **Chwała na wysokości...**

I anieli gromadą pilnują

jak to zrobić. Nie traktuj rodziny jako coś oczywistego, i bądź zadowolony z jej posiadania, bo niestety jest wielu ludzi na świecie, którzy nie mają nikogo, aby nazwać swoją rodziną.

Panna czysta wraz z Józefem pilnują **Chwała na wysokości...**

Poznali Go Mesjaszem być prawym Narodzonym dzisiaj Panem łaskawym **Chwała na wysokości...**

My go także Bogiem, Zbawcą już znamy I z całego serca wszystko kochamy **Chwała na wysokości...** **Cicha noc, święta noc**, Pokój niesie ludziom wszem, A u żłóbka Matka Święta Czuwa sama uśmiechnięta Nad dzieciątka snem, /x2 **Cicha noc, święta noc**, Pastuszkowie od swych trzód Biegną wielce zadziwieni Za anielskim głosem pieni Gdzie się spełnił cud, / x2 **Cicha noc, święta noc**, Narodzony Boży Syn Pan Wielkiego majestatu Niesie dziś całemu światu Odkupienie win, /x2

**Cicha noc, święta noc**, Jakież w tobie dzisiaj czas W Betlejem dziecina święta Wznosi w górę swe rączęta, Błogosławi nam, /x2

**Bóg się rodzi, moc truchleje**, Pan niebiosów obnażony; Ogień krzepnie, blask ciemnieje, Ma granice nieskończony. Wzgardzony okryty chwałą, Śmiertelny Król nad wiekami; **A Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami** Cóż masz niebo nad ziemiany? Bóg porzucił szczęście twoje Wszedł między lud ukochany, Dziejąc z nim trudy i znoje; Nie mało cierpiał, nie mało, Żeśmy byli winni sami, **A Słowo Ciałem...** W nędznej szopie urodzony, Żłób mu za kolebkę dano? Cóż jest, czym był otoczony? Bydło, pasterze i siano. Ubodzy, was to spotkało Witać Go przed bogaczami, **A Słowo Ciałem...**



Potem i Króle widziani Cisną się między prostotą, Niosąc dary Panu w dani: Mirrę, kadzidło i złoto; Bóstwo to razem zmieszało Z wieśniaczymi ofiarami; **A Słowo Ciałem...** Podnieś rękę, Boże Dziecię! Błogosław krainę miłą, W dobrych radach, w dobrym bycie Wspieraj jej siłę swą siłą. Dom nasz i majątność całą, I Twoje wioski z miastami! **A Słowo Ciałem...**

**Jest taki dzień, bardzo ciepły, choć grudniowy** Dzień, zwykły dzień, w którym gasną wszelkie spory Jest taki dzień, w którym radość wita wszystkich Dzień, który już każdy z nas zna od kołyski

Niebo ziemi, niebu ziemia Wszyscy wszystkim ślą życzenia Drzewa ptakom, ptaki drzewom Tchnienie wiatru płatkami śniegu

Jest taki dzień, tylko jeden raz do roku Dzień, zwykły dzień, który liczy się od zmroku Jest taki dzień, gdy jesteśmy wszyscy razem Dzień, piękny dzień, dziś nam rok go składa w darze

Niebo ziemi, niebu ziemia Wszyscy wszystkim ślą życzenia A gdy wszyscy usną wreszcie Noc igliwia zapach niesie